

**MARKING NOTES
REMARQUES POUR LA NOTATION
NOTAS PARA LA CORRECCIÓN**

May / mai / mayo / 2007

FRENCH / FRANÇAIS / FRANCÉS B

**Higher Level
Niveau Supérieur
Nivel Superior**

Paper / Épreuve / Prueba 2

*Ces remarques pour la notation sont **confidentielles**. Leur usage est réservé exclusivement aux examinateurs participant à cette session.*

*Ces remarques sont la propriété de l'Organisation du Baccalauréat International. Toute reproduction ou distribution à de tierces personnes sans l'autorisation préalable d'IBCA est **interdite**.*

1. *Votre lycée a décidé de participer à un concours dans le cadre d'une campagne intitulée « Encourager les jeunes à devenir des citoyens du monde ». Vous rédigez le discours que vous ferez devant le comité des élèves chargés de faire une première sélection des projets. Dans votre discours, vous décrivez le projet et essayez de convaincre le comité de son intérêt.*

Type de texte : discours

Objectif de communication : explication raisonnée

Critère A (Langue) :

Se reporter au **Guide de langue B** (pages 56 et 57).

Critère B (Interaction culturelle) :

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5-10 points]** le candidat :

- rédigera un discours dans lequel il s'adressera directement au comité
- utilisera un registre semi-officiel ou officiel.

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[9-10 points]** le candidat :

- utilisera des procédés stylistiques variés qui viseront à influencer le comité (exagérations, exclamations, questions, etc.) de façon à le convaincre.

Critère C (Message) :

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5-10 points]** le candidat :

- décrira **et** évaluera le projet
- fera le lien entre le projet et les jeunes citoyens du monde.

Le meilleur candidat **[9-10 points]**, **en plus** des éléments précédents :

- définira/explicitera ce qu'est un citoyen du monde
- décrira le projet sous plusieurs angles
- utilisera des illustrations (statistiques, exemples fictifs **et/ou** réels, etc.).

2. *Fin décembre, un satellite baptisé « Aujourd’hui et Demain » sera lancé dans l’espace avec six milliards de messages dans toutes les langues. Il devrait revenir sur terre dans cinq mille ans. Il est possible d’écrire aux générations futures pour les mettre en garde contre nos erreurs et les aider à entrevoir une meilleure société. Dans la lettre que vous rédigez, vous exposez deux ou trois problèmes de notre société contemporaine et évaluez leur ampleur.*

Type de texte : lettre amicale/semi-officielle

Objectif de communication : argumentation subjective

Critère A (Langue) :

Se reporter au **Guide de langue B** (pages 56 et 57).

Critère B (Interaction culturelle) :

Une variété de registres (familier-officiel) sera acceptée.

On ne tiendra pas compte de la/des personne/s à qui le candidat s’adressera du moment que celle(s) – ci vit/vivent dans le futur.

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5-10 points]** le candidat :

- utilisera au moins deux des éléments suivants : une date, une formule d’appel, une formule finale, une signature (il s’agit en effet d’une lettre)
- utilisera le vouvoiement **ou** le tutoiement s’il s’adresse à un seul jeune ; des erreurs occasionnelles seront acceptables.

Le meilleur candidat **[9-10 points]**, **en plus** des éléments précédents :

- utilisera des procédés stylistiques variés qui viseront à exposer, s’interroger et encourager (questions / *je ne sais pas ce que le monde sera en...*, etc.)
- emploiera un ton approprié pour souligner une variété de sentiments et d’émotions (inquiétude, espoir, etc.)
- utilisera le vouvoiement **ou** le tutoiement de manière constante s’il s’adresse à un seul jeune.

Critère C (Message) :

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5-10 points]** le candidat :

- inclura une entrée en matière avec référence à la situation
- parlera d’au moins deux problèmes
- encouragera les lecteurs à s’intéresser à ces problèmes.

Le meilleur candidat **[9-10 points]**, **en plus** des éléments précédents :

- exprimera une variété de sentiments et d’émotions (inquiétude, espoir, etc.)
- se référera à ses expériences (mais ne sera pas pénalisé s’il fabule)
- donnera des exemples pertinents
- expliquera pourquoi et comment les problèmes devraient être évités à l’avenir.

3. *Racontez l'histoire de deux jeunes de cultures complètement différentes qui se sont liés d'une amitié profonde en surmontant les préjugés de leurs milieux respectifs. Votre histoire paraîtra dans le journal de votre établissement scolaire à l'occasion de la semaine internationale.*

Type de texte : histoire

Objectif de communication : récit fictif

Critère A (Langue) :

Se reporter au **Guide de langue B** (pages 56 et 57).

Critère B (Interaction culturelle) :

Une variété de registres (familier-semi officiel) sera acceptée pourvu qu'elle ne contienne pas de mots ou expressions trop familiers, ce qui ne conviendrait pas au « journal de l'établissement ».

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5-10 points]** le candidat :

- structurera son récit pour assurer une progression dans l'histoire et faciliter la lecture.

Le meilleur candidat **[9-10 points]**, en plus des éléments précédents :

- donnera un titre à l'histoire
- utilisera des procédés stylistiques variés, adaptés afin de rendre le récit plus captivant.

Critère C (Message) :

Comme il s'agit d'un sujet d'imagination, le candidat sera libre de développer ses idées comme il l'entendra à condition que l'ensemble soit cohérent.

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5-10 points]** le candidat :

- ira au-delà du compte rendu d'une amitié et fera le lien entre l'amitié et les préjugés
- précisera de quels préjugés il s'agit et comment les jeunes les ont surmontés.

Le meilleur candidat **[9-10 points]** :

- évoquera et analysera plus de deux différences culturelles.

4. *Dans votre ville, la circulation est devenue si dense que les habitants hésitent à prendre leur voiture pour se rendre d'un endroit à un autre. Récemment, vous avez entendu dire que le Maire allait prendre des mesures radicales. Vos camarades vous ont demandé de l'interviewer afin de mieux comprendre ses projets. Rédigez le texte de votre entrevue.*

Type de texte: entrevue

Objectif de communication : interaction orale rapportée

Critère A (Langue) :

Se reporter au **Guide de langue B** (pages 56 et 57).

Critère B (Interaction culturelle) :

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5-10 points]** le candidat :

- utilisera le vouvoiement ; des erreurs occasionnelles seront acceptables. Acceptez que le Maire tutoie son interlocuteur, **mais pas l'inverse**
- utilisera un registre semi officiel – officiel.

Le meilleur candidat **[9-10 points]**, **en plus** des éléments précédents :

- utilisera le vouvoiement – le tutoiement – de manière constante (l'interlocuteur vouvoie le Maire **tout au long** de l'entrevue **ou** l'interlocuteur vouvoie le Maire et le Maire tutoie l'interlocuteur **tout au long** de l'entrevue
- utilisera des procédés stylistiques variés, adaptés au(aux) thème(s) abordé(s) au cours de l'entrevue.

Critère C (Message) :

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5-10 points]** le candidat :

- parlera des raisons **et** des mesures.

Le meilleur candidat **[9-10 points]**, **en plus** des éléments précédents :

- inclura une entrée en matière et une conclusion (des remerciements par exemple) dans son entrevue ou en encadrement de l'entrevue
- inclura des questions suffisamment substantielles afin d'entraîner des réponses bien développées.

5. *L'objectif des auteurs d'histoires imaginaires et fantastiques est souvent d'aider les enfants et les adolescents à mieux comprendre les règles morales. En vous basant sur vos lectures, évaluez cette affirmation en analysant l'influence de ce genre littéraire sur le jeune public.*

Type de texte: dissertation

Objectif de communication : argumentation équilibrée

Critère A (Langue) :

Se reporter au **Guide de langue B** (pages 56 et 57).

Critère B (Interaction culturelle) :

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5-10 points]** le candidat :

- utilisera un registre officiel ou neutre bien qu'il puisse y avoir des ruptures délibérées dans la rigueur de l'expression pour augmenter l'impact sur le lecteur
- utilisera des procédés stylistiques variés qui viseront à convaincre.

Critère C (Message) :

Le candidat sera libre d'adopter le point de vue qui lui conviendra, mais il devra présenter celui-ci de façon structurée, raisonnée et convaincante.

Il n'est pas nécessaire que les arguments pour et les arguments contre soient en nombre égal. Le nombre d'arguments n'a aucune importance tant que ceux-ci sont développés.

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5-10 points]** le candidat :

- devra se référer à ses lectures en donnant au moins un exemple
- ne sera pas pénalisé s'il choisit une œuvre inconnue ou qui n'est pas francophone, ou bien s'il a interprété l'œuvre de façon originale
- ne se limitera pas à raconter une œuvre mais fera le lien entre l'œuvre/les œuvres et les règles morales
- examinera le pour et le contre puisqu'il s'agit d'une discussion.

Le meilleur candidat **[9-10 points]**, **en plus** des éléments précédents :

- devra insister sur le lien entre l'(les) exemple(s) choisi(s) et l'objectif de l'auteur, comme précisé dans l'énoncé
- enrichira son argumentation par deux exemples ou plus tirés de ses lectures.

6. *Un restaurant cherche à renouveler sa clientèle en attirant plus de jeunes. Le propriétaire vous a demandé de créer la nouvelle brochure de l'établissement qui mettra bien en valeur les attraits du restaurant. Rédigez cette brochure.*

Type de texte: brochure

Objectif de communication : description évocatrice

Critère A (Langue) :

Se reporter au **Guide de langue B** (pages 56 et 57).

Critère B (Interaction culturelle) :

La brochure s'adresse à un public jeune, le registre sera donc plus ou moins officiel.

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5-10 points]** le candidat :

- utilisera et maintiendra le tutoiement ou le vouvoiement ; des erreurs occasionnelles seront acceptables
- utilisera un/des éléments permettant d'identifier la brochure (un titre accrocheur, des sous-titres, etc.).

Le meilleur candidat **[9-10 points]**, **en plus** des éléments précédents :

- utilisera le vouvoiement ou le tutoiement de manière constante
- utilisera une langue précise et expressive afin de transmettre des informations concrètes de façon objective
- devra utiliser une variété de procédés empruntés à la langue publicitaire pour attirer l'attention des lecteurs (*Avez-vous envie de changer de ...?*).

Critère C (Message) :

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5-10 points]** le candidat :

- présentera les informations d'une manière positive pour attirer les jeunes clients. L'impression produite est plus importante que l'exactitude des faits
- ne se limitera pas à décrire le restaurant sans le promouvoir.

Le meilleur candidat **[9-10 points]**, **en plus** des éléments précédents :

- décrira en détails plusieurs aspects du restaurant (cadre, cuisine, etc.).
-